

# ПРИНЦИПЫ РАЗРАБОТКИ УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ ПО ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ

**С. А. Носков** (г. Могилев, Беларусь)

Разработка учебных пособий по иностранным языкам представляет собой достаточно серьезную и вместе с тем очень актуальную проблему, которая глубоко уходит корнями в многовековые традиции создания условий для межнациональной коммуникации. В значительной мере это касается принципов обучения латинскому языку, ведь именно этот язык стал в свое время наследником и носителем многих ценностей как античной, так и средневековой цивилизации.

Займствуя достижения греческой (главным образом – эллинской) филологии, логики, риторики, литературы, письменности в целом, римские продолжатели древних систем во многом их усовершенствовали в применении к латинскому языку через некоторую рационализацию, может быть, даже упрощение, более четкую организацию языкового материала (алфавитное письмо, общеязыковая терминология, грамматика с ее делением на морфологию и синтаксис, учение о частях речи и т. п.).

Грамматика Элия Доната, римского ритора IV в. и, между прочим, учителя Св. Иеронима, переводчика Библии на латинский язык (*Vulgata*), сохранила свое значение вплоть до наших дней [1]. Эта грамматика, состоящая из краткого начального курса *Arts minor* (Малая грамматика) и полномасштабного учебника *Arts maior* (Большая грамматика), судя по тому немногому, что известно о римской лингвистике, основана, в принципе, на тех же источниках, которыми пользовались и другие риторы того времени в русле античных традиций.

Однако, как учебное пособие, грамматика Доната методически выгодно отличается от трудов других известных латинских грамматистов, в особенности, это касается вводного курса, в котором сжато и весьма удачно излагается самый необходимый языковой материал. Именно учебники латинской грамма-

тики Элия Доната получили в дальнейшем, уже в средневековой Европе, широкое распространение. Они неоднократно переписывались и переиздавались как школьные учебники, имя Доната стало нарицательным для обозначения всякой латинской грамматики. В новое время (XVI–XVIII вв.) его труд служил образцом для создания пособий по грамматике новых европейских и не только романских языков, которые также стали именоваться «донатами».

Малая грамматика, полное название которой *De partibus orationis ars minor*, написана в диалогической вопросно-ответной форме. Это диалог учителя и ученика, в котором ученик на каждый поставленный вопрос дает подробнейший ответ, подтверждая примерами каждое положение. Такой принцип не нарушается на протяжении всей работы. В целом ответы выстраиваются в четкое и ясное изложение всего материала [2].

Донат выделяет восемь частей речи, на первое место он ставит имена (*nomina*) во всех их проявлениях, не расчленяя их на имена существительные, прилагательные и числительные, как это имеет место в современной грамматике. Далее речь идет о таких частях речи, как заместителях имен – местоимениях (*pronomina*), о глаголе (*verbum*), наречии (*adverbium*), причастии (*participium*), причем различаются причастия настоящего, прошедшего и будущего времени, о союзе (*coniunctio*), предлоге (*praepositio*) и междометии (*interiectio*).

Хотя современные представления о частях речи и их категориальных характеристиках в некоторых отношениях не совпадают с трактовками Элия Доната, представляется чрезвычайно целесообразным для расширения лингвистического кругозора включение этого труда на латинском языке (*Ars minor*) в пособие по латинскому языку для студентов филологических специальностей в соответствующей методической обработке и с сопутствующим латинско-русским словарем.

## Литература

1. **Донат.** Краткая наука о частях речи / пер. М.С. Петровой // Диалог со временем. 1/99. – М.: ИВИ РАН, 1999. – С. 306–334.
2. **Носков, С.А.** Тексты для чтения на латинском языке = *Lectura Latina*: пособие / С.А. Носков, М.С. Носков. – Могилев: МГУ им. А.А. Кулешова, 2007. – 136 с.